



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
31 December 2001
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 13-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 17 октября 2001 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н аль-Хинаи (Оман)

Содержание

Пункт 112 повестки дня: Улучшение положения женщин*

Пункт 113 повестки дня: Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»*

* Пункты, которые Комитет решил рассматривать вместе.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 112 повестки дня: Улучшение положения женщин (A/56/3, 38/Rev.1, 174, A/56/222-S/2001/736, A/56/268, 279, 306, 316, 328, 329 и 472)

Пункт 113 повестки дня: Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (A/56/222-S/2001/736, A/56/306, 319 и Add.1)

1. **Г-жа Кинг** (помощник Генерального секретаря, Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин), привлекая внимание к вопросам гендерной проблематики в связи с террористическими акциями 11 сентября, говорит, что негативные последствия глобализации становятся все более очевидными в последнее время. Международное сообщество должно позаботиться о том, чтобы в случае спадов женщины не оказывались в уязвимом положении и чтобы распределение благ, которые несет с собой глобализация, было справедливым. Соответствующим образом должны быть упорядочены стратегии актуализации гендерной проблематики и составления бюджета на осуществление мероприятий в этой области.

2. В прошлом году вопросам обеспечения равенства между мужчинами и женщинами стало придаваться все большее значение в деятельности всех подразделений системы Организации Объединенных Наций. В рамках этапа заседаний высокого уровня последней сессии Экономического и Социального Совета была подчеркнута роль женщин в социально-экономическом развитии и миротворческой деятельности, особенно в Африке, а в ходе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам установление равенства между мужчинами и женщинами и расширение прав и возможностей женщин были названы в числе эффективных средств борьбы с нищетой и достижения устойчивого развития. Двадцать третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи, со своей стороны, сделала акцент на необходимости выработки стратегии профилактики ВИЧ/СПИДа, которая способствовала бы разрушению сложившихся стереотипов в отношении роли мужчин и

женщин и ликвидации связанного с этим неравенства. (По последним данным, в 2000 году 40 процентов смертных случаев среди взрослого населения в Южной Африке были вызваны заболеваниями, связанными со СПИДом, и особую обеспокоенность вызывает то обстоятельство, что смертность среди женщин 20-летнего возраста выше, чем смертность среди женщин 60-летнего возраста.) В ходе проведенной недавно в Дурбане Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости к государствам был обращен настоятельный призыв интегрировать вопросы гендерной проблематики в соответствующую политику и программы и было признано, что расовая дискриминация в сочетании с дискриминацией по признаку пола делает положение женщин тяжелым вдвойне. На Конференции была также вынесена рекомендация относительно того, что Ассамблее следует провозгласить год или десятилетие борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами, молодыми людьми и детьми. Еще одним большим достижением последнего времени является Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, а также о наказании за нее, дополняющей Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

3. Предстоящая Международная конференция по финансированию развития будет играть решающую роль в деле содействия справедливому распределению благ, являющихся результатом экономического роста и социального прогресса, и смягчению остроты проблемы нищеты среди женщин. Помимо прочего, Конференция даст государствам-членам возможность обеспечить учет гендерной проблематики в рамках новой международной финансовой архитектуры. Вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, со своей стороны, позволит изучить характер воздействия новых демографических моделей и вклад пожилых женщин в жизнь общества.

4. Комиссия по положению женщин совместно с Межучрежденческой целевой группой по проблемам женщин, мира и безопасности приступила к осуществлению последующей деятельности в связи с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности (касающейся положения женщин, проблем мира и безопасности) и надеется дополнительно мобилизовать в этих целях 100 000 долл. США. Государств-

вам-членам необходимо добиться того, чтобы женщины были в полной мере задействованы в миротворческой деятельности и по всем направлениям и чтобы являющаяся одним из последствий вооруженных конфликтов проблема насилия в отношении женщин по признаку пола решалась на всех уровнях. Особенно трагичной является судьба женщин в Афганистане. С учетом надвигающейся зимы международное сообщество должно предпринять решительные действия, с тем чтобы в рамках оказания гуманитарной помощи проблемы женщин и детей не были отодвинуты на второй план. Кризис в Афганистане воистину служит серьезным предупреждением о возможных последствиях исключения женщин из процесса принятия решений.

5. И наконец, она привлекает внимание к докладу Генерального секретаря о критическом положении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) (A/56/279).

6. **Г-жа Гирич** (Отдел по улучшению положения женщин/Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин), выступая по пункту 112 повестки дня, вносит на рассмотрение доклад Генерального секретаря о положении женщин в сельских районах (A/56/268); о традициях или обычаях, затрагивающих здоровье женщин и девочек (A/56/316); о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов (A/56/329); и о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/56/328).

7. Выступая по пункту 113, она вносит на рассмотрение доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (A/56/38, Часть I) и доклад Генерального секретаря о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и решениями двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и о ходе их осуществления (A/56/319 и Add.1).

8. **Г-жа Сандлер** (Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)), внося на рассмотрение доклад о деятельности Фонда (A/56/174), говорит, что темы прекращения насилия и обеспечения мира красной нитью проходят через все программы ЮНИФЕМ. Она хотела бы поделиться пятью основными выводами, которые были сделаны ЮНИФЕМ на основе подходов, применяемых женщинами при решении про-

блем установления мира и миростроительства. Во-первых, женщины находят новые пути решения проблем, связанных с использованием традиционных представлений в качестве обоснования продолжающегося насилия, в том числе осуществляя работу с религиозными лидерами, семьями и общинами с целью изменить отношение к практике проведения калечащих операций на женских половых органах и убийству женщин. Во-вторых, женщины делают ставку на осуществление долгосрочных кампаний по просвещению населения в целях организации более массовых коалиций в интересах мира и социальной справедливости. В-третьих, женщины, зачастую недостаточно представленные или совсем не представленные за столом мирных переговоров, очень часто способны найти пути урегулирования имеющих давнюю историю конфликтов и добиться взаимопонимания сторон. В-четвертых, женщины демонстрируют, что борьба с ВИЧ/СПИДом — это борьба против неравенства и несправедливости; именно на их плечи ложатся все заботы о больных и умирающих в тех случаях, когда наблюдается развал системы здравоохранения. В-пятых, благодаря женщинам необходимость обеспечения социальных и экономических прав увязывается с понятиями человеческой личности. Рассчитанные на долгосрочную перспективу усилия ЮНИФЕМ в плане оказания поддержки женщинам будут способствовать налаживанию политического диалога и поиску действенных решений проблемы социальной фрагментации.

9. Говоря кратко, необходимо учитывать мнение женщин, чтобы сформировать концепцию безопасности человеческой личности, наладить на глобальном уровне диалог в целях обеспечения мира и выработать альтернативы войне и насилию.

10. **Г-жа Кинг** (Помощник Генерального секретаря, Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин), отвечая на вопрос, поставленный **г-жой Стевенс** (Бельгия), говорит, что неправительственные организации в настоящее время принимают участие в деятельности по распространению Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, касающегося права на сообщение (резолюция 54/4 Генеральной Ассамблеи, приложение); хочется надеяться, что Ассамблея одобрит идею

выделения дополнительных финансовых средств на эти цели.

11. Касаясь высказанной **г-жой Элишей** (Бенин) обеспокоенности по поводу того, что женщины в наименее развитых странах не должны принимать на себя основную тяжесть проблем, обусловленных событиями 11 сентября, она говорит, что может лишь настоятельно призвать государства-члены продолжать проявлять бдительность в этом отношении.

12. **Г-жа Сандлер** (Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)), отвечая на другие вопросы, поставленные представителем Бельгии, говорит, что на основе меморандума о взаимопонимании между ЮНИФЕМ, Международным союзом электросвязи (МСЭ) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) была начата работа с целью обеспечить учет гендерной проблематики в рамках осуществления мероприятий по подготовке ко Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества. Кроме того, ЮНИФЕМ оказывает помощь женским организациям в том, что касается расширения доступа женщин к информационным и коммуникационным технологиям и в плане повышения содержательности документации на местных языках.

13. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) спрашивает, какие шаги предпринимаются во исполнение резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и планируется ли рассмотрение этой резолюции Генеральной Ассамблеей и Комиссией по положению женщин.

14. **Г-жа Самах** (Алжир), ссылаясь на пункт 5 документа A/56/319/Add.1, просит представить более подробную информацию о запланированных мероприятиях в связи со вступлением в силу Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и сроках их осуществления.

15. **Г-жа Кинг** (Помощник Генерального секретаря, Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин), говоря о том, как обстоят дела с исследованием, просьба о проведении которого содержалась в пункте 16 резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, сообщает, что в настоящее время на постоянной основе осуществляются консультации с Советом Безопасности. В начале декабря группа

консультантов, работающих над подготовкой доклада, проведет углубленное и интенсивное коллективное обсуждение с соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций. Целевая группа, подготовившая проект доклада в общих чертах, представила доклады и данные, которые следует включить в него наряду с результатами первоначального исследования, проведенного этой группой.

16. **Г-жа Ньюэлл** (Секретарь Комитета), отвечая представителю Индии, говорит, что в докладе Комиссии по правам человека была допущена редакционная ошибка и что в доклад Генерального секретаря была внесена поправка с целью отразить тот факт, что вышеуказанное предложение было внесено Мексикой, а не одной из неправительственных организаций.

17. **Г-жа Стевенс** (Бельгия), выступая от имени Европейского союза, а также Болгарии, Венгрии, Исландии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Турции, Чешской Республики и Эстонии, говорит, что с момента своего учреждения Европейский союз неизменно привержен курсу на обеспечение мира, свободы, развития и равенства. Добиться выполнения этих целей невозможно без равноправного и всестороннего участия женщин во всех сферах в общественной жизни.

18. Женщины и дети составляют значительное большинство жертв вооруженных конфликтов, однако женщины при этом играют важную роль в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве. В связи с этим Европейский союз приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1325 (2000), касающейся женщин и вооруженных конфликтов, и призывает все стороны в конфликте усилить роль женщин в процессе мирных переговоров. Европейский союз призывает также государства-члены ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда, который квалифицирует любые формы сексуального насилия как преступление против человечности, когда оно совершается в рамках систематического нападения на любых гражданских лиц.

19. Насилие в отношении женщин, в том числе насилие в семье, является одним из серьезнейших препятствий на пути к достижению равенства. Европейский союз настоятельно призывает государств-

ва претворить в жизнь национальные планы борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и детей и выработать подход, в рамках которого особое внимание уделялось бы таким аспектам осуществляемой им политики, как профилактика, повышение информированности общественности, оказание помощи потерпевшим и наказание преступников. Для того чтобы иметь возможность надлежащим образом оценить характер и масштабы проблемы и получить лучшее представление об ее причинах и следствиях, Союз будет разрабатывать показатели бытового насилия.

20. Европейский союз полагает, что социальные, культурные или религиозные факторы не могут использоваться в качестве оправдания нарушений основных прав женщин и девочек и что их права являются универсальными правами человека, которые правительства обязаны гарантировать. Союз особенно обеспокоен увеличением количества оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин — основополагающему международному документу по вопросу обеспечения прав женщин. Он призвал те государства, которые еще не сделали это, ратифицировать Конвенцию. Следует также приветствовать вступление в силу Факультативного протокола.

21. Европейский союз приветствует консенсус, достигнутый на недавно состоявшейся в Дурбане Конференции по борьбе против расизма, особенно по вопросу о необходимости учета гендерной проблематики в рамках осуществления всех мероприятий и стратегий, направленных на борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Экономическая независимость женщин является эффективным средством борьбы с нищетой и достижения устойчивого развития, и женщины должны иметь возможность без какой-либо дискриминации участвовать во всех сферах экономической жизни. В связи с этим Европейский союз приветствует принятое Экономическим и Социальным Советом Заявление министров, в котором признается необходимость усиления роли женщин в социально-экономическом развитии. Совет признал также важную роль новых информационных технологий в расширении прав и возможностей женщин. Кроме того, в ходе специальной сессии по ВИЧ/СПИДу в адрес Генеральной Ассамблеи прозвучал призыв Комиссии по положению женщин поставить вопрос обеспечения равен-

ства между мужчинами и женщинами во главу угла всей деятельности, связанной с эпидемией этого заболевания.

22. Европейский союз приветствует также достижения системы Организации Объединенных Наций в том, что касается оказания содействия в установлении равенства между мужчинами и женщинами. В Декларации тысячелетия была подтверждена необходимость учета гендерной проблематики в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Разумеется, Комиссия по положению женщин играет особую роль в обеспечении актуализации гендерной проблематики во всех областях ее деятельности наряду с осуществлением последующих мероприятий в связи с Пекинской платформой действий. Следует приветствовать проведение обзора методов работы Комиссии, поскольку это будет способствовать повышению эффективности деятельности.

23. Европейский союз полон решимости включить вопросы обеспечения равенства и гендерную проблематику во все аспекты своей политической деятельности и взялся ежегодно разрабатывать показатели и график осуществления деятельности по одной из тем Пекинской платформы действий. Кроме того, он изучает возможности учета идей равноправия и справедливости в своих Руководящих принципах широкомасштабной экономической политики в целях придания большей значимости вопросам актуализации гендерной проблематики. В рамках процесса расширения Союза более пристальное внимание будет уделяться вопросам равенства между мужчинами и женщинами. Рамочная стратегия Сообщества в отношении вопросов равенства полов предусматривает осуществление последующих мероприятий в контексте оказания поддержки отвечающим за вопросы равноправия структурам в странах-кандидатах на членство в Союзе, а также выделение необходимых ресурсов женским ассоциациям.

24. В завершение она отмечает, что, по мнению Европейского союза, интеграция гендерной проблематики во все направления деятельности является одной из самых главных стоящих перед ним задач. Правительства должны проявить политическую волю и обеспечить наличие структур и финансовых ресурсов, необходимых для выполнения их обязательств в отношении достижения в обществе равен-

ства между мужчинами и женщинами на всех уровнях.

25. **Г-н Мамба** (Свазиленд), выступая также от имени Анголы, Ботсваны, Демократической Республики Конго, Замбии, Зимбабве, Лесото, Маврикия, Малави, Мозамбика, Намибии, Объединенной Республики Танзании, Сейшельских Островов и Южной Африки (членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК)), говорит, что САДК приветствует предпринимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций усилия по включению гендерной проблематики в деятельность по программам. Важно, что в Декларации тысячелетия прозвучал призыв способствовать равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин как эффективным средствам борьбы с нищетой, голодом и болезнями и стимулирования развития, носящего подлинно устойчивый характер.

26. Очевидно, что еще многое предстоит сделать для достижения поставленных целей. Необходимо улучшить доступ женщин к производственным ресурсам: одно из основных препятствий, с которым сталкиваются женщины-предприниматели, — ограниченность предоставляемого в их распоряжение стартового капитала, что является результатом дискриминационных по своему характеру законов и политики, а также культурных ценностей. Таким образом, САДК поддерживает обращенный к правительствам призыв разрабатывать учитывающие гендерную проблематику политику и программы как на макроэкономическом, так и на микроэкономическом уровнях.

27. Страны САДК многократно заявляли о своей приверженности делу борьбы с нищетой и ВИЧ/СПИДом. В ходе состоявшейся недавно встречи на высшем уровне в Малави главы государств и правительств стран — членов САДК отметили, что из 40 процентов населения региона, проживающих в нищете, большую часть по-прежнему составляют женщины и дети. По оценкам, 10 миллионов человек инфицированы ВИЧ/больны СПИДом, а число инфицированных женщин намного превышает эти показатели среди мужчин. Международное сообщество должно активизировать свои усилия, направленные на осуществление решений Пекинской конференции и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу. Невыполнение этих задач будет означать неспособность обеспечить выполне-

ние положений Устава Организации Объединенных Наций.

28. Если говорить о положительных моментах, то страны — члены САДК весьма успешно продвигаются по пути к достижению целевого показателя, в соответствии с которым к 2005 году доля женщин в директивных органах должна составить 30 процентов. Хотя некоторые страны пока еще отстают в этом отношении, САДК по-прежнему преисполнено решимости добиться этого целевого показателя, и им был на высшем уровне утвержден целый ряд соответствующих механизмов.

29. Он отмечает, что ПРООН сконцентрировала внимание на учитывающих гендерную проблематику национальных стратегиях и правовой базе, что способствовало налаживанию политического диалога между участниками с целью выработки национальных стратегий деятельности по обеспечению равенства полов и проведению правовой реформы в интересах защиты прав женщин. Большинство стран — членов САДК взяли на вооружение политический курс, в рамках которого вопросы равенства полов занимают важное место, и имеют определенный национальный консультативный механизм, служащий целям улучшения координации и контроля. С глубоким удовлетворением воспринимается тот факт, что два государства — члена САДК были включены в число участников экспериментального проекта, инициированного Отделом по улучшению положения женщин и Отделом государственной экономики и государственного управления, цель которого — укрепление потенциала национальных механизмов, действующих в интересах женщин в Африке.

30. В 1997 году САДК приняло Декларацию по вопросам равенства полов и развития в целях контроля за осуществлением Пекинской декларации и Программы действий. В ходе региональной конференции в Масеру, Лесото, в декабре 2000 года было отмечено, что в целях борьбы с насилием в отношении женщин и девочек были приняты соответствующие меры правового характера. Насилие и вредные традиционные виды практики ставят женщин в зависимое положение и делают их уязвимыми перед лицом ВИЧ/СПИДа и заболеваний, передаваемых половым путем.

31. Следует дать высокую оценку докладу Генерального секретаря об улучшении положения жен-

щин в сельских районах (A/56/268). Право контроля над землей является весьма важным, поскольку является залогом возможности доступа к другим ресурсам, что поощряется САДК в целях снижения уровня нищеты среди женщин. Необходимо решать вопросы отсутствия у мужчин и женщин равных возможностей в том, что касается микрофинансирования и трудоустройства; САДК одобрило содержащиеся в докладе рекомендации в отношении проведения дальнейших исследований по вопросу о воздействии глобализации на сельское население с точки зрения гендерной проблематики. В этих целях исключительно важно продолжить деятельность МУНИУЖ по проведению исследований в интересах улучшения положения женщин.

32. **Г-н Асади** (Исламская Республика Иран), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что на Пекинской конференции и в ходе обзора осуществления ее решений вопросы наделяния женщин более широкими полномочиями и их развития находились в центре коллективных усилий международного сообщества. Резолюция 55/71 Генеральной Ассамблеи и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, наряду с резолюциями Комиссии по положению женщин, представляют собой всеобъемлющий план принятия еще более энергичных мер для достижения целей Пекинской конференции.

33. По-прежнему существуют серьезные задачи и препятствия. Одной из таких задач являются коллективные усилия по включению гендерной проблематики в стратегии, программы и процесс принятия решений на национальном, региональном и международном уровнях. Гендерные вопросы необходимо включить в программы работы специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей и второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, а также в последующую деятельность по борьбе с расовой дискриминацией. Гендерные вопросы должны стать неотъемлемой частью деятельности, инициируемой и осуществляемой системой Организации Объединенных Наций. Группа 77 и Китай выражают признательность за доклад Генерального секретаря о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и о ходе их осуществления (A/56/319) и приветствуют межсекторальное сотрудничество, инициированное системой в рамках стратегии содействия улучшению положения женщин. Чрезвычайно

важно, чтобы правительства и региональные организации уделяли надлежащее внимание включению гендерных аспектов в свои программы.

34. Искоренение нищеты является одним из составляющих элементов кампании по достижению этой долгосрочной цели международного сообщества. В этом контексте следует уделять пристальное внимание положению женщин в сельских районах, как отмечалось в докладе Генерального секретаря (A/56/268), а также в выводах и рекомендациях совещания группы экспертов по положению сельских женщин в условиях глобализации, недавно состоявшегося в Улан-Баторе, Монголия.

35. Среди препятствий, с которыми сталкиваются женщины в своих усилиях по улучшению своего положения, следует назвать неравенство доходов мужчин и женщин, безработицу и растущую нищету среди наиболее уязвимых групп населения, а также обстоятельства, вызванные внешними факторами, такими, как бремя задолженности, недостаточный объем официальной помощи в целях развития, противоречащие нормам международного права принудительные меры, вооруженные конфликты, иностранная оккупация и терроризм. Существенно важное значение для улучшения положения женщин и дальнейшего прогресса обществ в целом имеют участие женщин в процессе принятия решений и расширение их возможностей в политической и экономической жизни. Необходимо создать культурные, социальные, экономические, политические и организационные условия, подкрепленные нормативно-правовой базой, которые способствовали бы развитию потенциала и возможностей женщин. Повышение информированности, образование и профессиональная подготовка, борьба со стереотипными представлениями о роли женщин и поощрение и защита прав и достоинства женщин входят в число существенно важных стратегических задач, которые должны решаться всеми странами.

36. Цель тех, кто подвергает женщин насилию (насилие в отношении женщин представляет собой посягательство на их права и достоинство и является чрезвычайно распространенной проблемой, выражающейся во вредной традиционной практике и в эксплуатации женщин в коммерческих целях), состоит в том, чтобы добиться полного подчинения женщин. Группа 77 и Китай готовы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в усилении нынешней кампании по борьбе с насилием.

37. Ответственность за осуществление намеченных на международном уровне целей в области расширения прав и возможностей женщин лежит главным образом на правительствах, которые должны создавать благоприятные условия для массового участия женщин и других субъектов гражданского общества в таких программах. Однако для обеспечения равенства мужчин и женщин необходимо международное сотрудничество. Поддержка региональных и национальных усилий и обмен опытом решения гендерных вопросов имеют решающее значение для достижения целей Пекинской платформы действий, равно как и сбор данных, развитие гендерного анализа и статистики улучшения положения женщин, и мобилизации надлежащих финансовых и людских ресурсов.

38. Существенное улучшение положения женщин в конечном счете зависит от решимости всей общины. Разрешение конфликтов, установление мира и обеспечение долгосрочного устойчивого развития являются неперенными условиями улучшения положения женщин. Для решения этой коллективной задачи нужен дух сотрудничества и солидарности.

39. **Г-н Вальдес** (Чили), выступая от имени государств — членов Группы «Рио», говорит, что образование и профессиональная подготовка женщин, обеспечение женщинам права на физическое и психическое здоровье и их равное участие в трудовой деятельности должны быть основными направлениями будущей деятельности. В Сантьягской декларации (август 2001 года) Группа «Рио» признала важное значение стоящей сейчас задачи включения гендерных вопросов в стратегии, программы экономического и социального развития и процесс укрепления демократии. На протяжении последнего десятилетия наблюдался массовый приток женщин на рынок труда, расширялся доступ женщин к образованию, расширялось их участие в процессе принятия решений и улучшался охват женщин услугами по охране репродуктивного здоровья. Наблюдался прогресс в законодательной сфере, в разработке национальных планов обеспечения равенства мужчин и женщин и в создании государственных механизмов в интересах женщин, а также в укреплении гендерной справедливости.

40. Одним из серьезных препятствий на пути осуществления Пекинской декларации и Платформы действий является широкое распространение ВИЧ/СПИДа. Члены Группы «Рио» считают, что эта

проблема стала одним из острейших вопросов внешней политики. Ее последствия для экономики и развития ставят под угрозу десятилетия прогресса в области прав человека. К числу других задач относятся обеспечение более справедливого экономического развития, сокращение разрыва между мужчинами и женщинами в системе образования, улучшение неэффективных систем здравоохранения и предоставление услуг широким слоям населения. Другой межсекторальной проблемой является двойная дискриминация, которой женщины подвергаются вследствие своего пола и происхождения или своего бедственного экономического положения. В регионе Латинской Америки женщины, относящиеся к коренному населению, как правило, в большей степени испытывают на себе последствия нищеты и в результате этого лишены возможности в полной мере осуществлять свои права человека.

41. Ввиду необходимости преодоления этих проблем дискриминации, доставшихся нам от прошлого, а также необходимости борьбы с новыми формами дискриминации, затрагивающими, в частности, мигрантов в странах региона, Группа «Рио» полностью признает все права коренных народов и подчеркивает необходимость пересмотра миграционной политики с целью устранения всех случаев дискриминации. Члены Группы «Рио» обязались обеспечить включение гендерной проблематики во все программы действий по борьбе с расизмом в целях обеспечения женщинам из находящихся в неблагоприятном положении групп населения равного с мужчинами доступа к производственным ресурсам, чтобы тем самым способствовать их участию в экономическом и производственном развитии их общин.

42. **Г-н Чжан** Лэй (Китай) говорит, что права женщин, особенно в развивающихся странах, находятся под серьезной угрозой в том, что касается участия в политической жизни, занятости, образования и здравоохранения; права женщин подрываются также сохранением во многих обществах стереотипных представлений о роли женщин и эпидемией ВИЧ/СПИДа. Женщины часто становятся жертвами терроризма и конфликтов; страны должны строго соблюдать Устав, и международное сотрудничество должно давать Организации Объединенных Наций и Совету Безопасности возможность играть максимальную роль в ликвидации терроризма и конфликтов и в продвижении дела женщин.

Хотя положение женщин с точки зрения экономического развития, географического местоположения и культуры весьма различно, все страны должны перенимать друг у друга опыт решения общей задачи продвижения дела женщин и улучшения их положения.

43. В условиях, когда определяющим фактором мировой экономики является растущая глобализация, международное сообщество должно признать важное значение искоренения нищеты, приняв эффективные меры для выполнения своих обязательств, с тем чтобы помочь женщинам вырваться из своего бедственного положения и создать материальную основу для их развития.

44. Правительство его страны выступает за совершенствование методов работы Комиссии по положению женщин и считает необходимым рассмотреть все связанные с этим предложения и меры. В контексте осуществления Пекинской платформы действий правительства его страны официально приняло Программу развития китайских женщин на 2001–2010 годы в целях содействия расширению участия женщин в политической жизни, обеспечения полной занятости женщин, ликвидации нищеты среди женщин и улучшения состояния их здоровья.

45. **Г-жа Хван** (Российская Федерация) говорит, что недавно состоявшиеся совещания органов Организации Объединенных Наций обеспечили ценные инструменты для разработки национальной политики в области улучшения положения женщин. Оратор, однако, обеспокоена тем, что вопрос о насилии в отношении женщин может оттеснить другие важные вопросы, значащиеся в повестке дня Комиссии по положению женщин. Необходимо обсудить пути повышения эффективности этого органа.

46. Правительство ее страны осуществило новые законодательные и другие меры для улучшения благосостояния женщин и девочек. Будучи привержено делу укрепления международного сотрудничества в целях пресечения торговли людьми, оно подписало соответствующий протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Оно подписало также Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Помимо этого, на министерском уровне было проведено совещание по предотвращению

сексуальной эксплуатации женщин и детей с целью внесения в законодательство изменений, которые позволили бы предотвратить использование информационно-коммуникационных технологий для торговли людьми, а также установить более строгий контроль за деятельностью туристических фирм и агентств, предлагающих услуги, связанные с работой или вступлением в брак за рубежом.

47. Национальный план действий по улучшению положения женщин (2001–2005 годы) включает меры по улучшению положения женщин на рынке труда, по охране здоровья женщин, по созданию систем социального обеспечения для женщин и по оказанию помощи женщинам-жертвам насилия.

48. Ее делегация считает, что деятельность Организации Объединенных Наций по борьбе с дискриминацией и насилием в отношении женщин должна сейчас быть сосредоточена исключительно на кризисных ситуациях. В этом отношении режим, установленный движением «Талибан», олицетворяет самые вопиющие нарушения достоинства женщин; именно поэтому этот режим был единодушно осужден на последней сессии Комиссии по положению женщин. Однако совершенно очевидно, что этот режим намерен терроризировать не только афганских женщин, но и наносить удары по международному сообществу. Ввиду этого Организации Объединенных Наций следует принять меры для защиты достоинства и прав человека женщин от угрозы терроризма.

49. **Г-жа Флеминг** (Всемирный банк), касаясь «скромного героизма» женщин во всем мире, говорит, что Всемирный банк в своей деятельности по достижению целей Пекинской платформы действий, исполнен решимости сделать вопрос равенства между мужчинами и женщинами центральным в своей борьбе против нищеты. Неравенство между мужчинами и женщинами тормозит развитие, экономический рост и усилия по сокращению масштабов нищеты; предоставление женщинам и мужчинам равных прав и обеспечение равного доступа к ресурсам сами по себе являются важными целями развития.

50. Многие из завоеваний, достигнутых за последние несколько десятилетий в области равенства мужчин и женщин, по-прежнему весьма уязвимы. В условиях растущей глобализации события в одном уголке мира влияют на жизнь людей во всех других

странах. Например, по оценкам Всемирного банка, террористические акты, совершенные 11 сентября 2001 года, негативно скажутся на перспективах роста развивающихся стран во всем мире; вследствие этого число людей, живущих в нищете, увеличится в следующем году примерно на 10 миллионов человек; в наибольшей степени ухудшится положение наиболее уязвимых слоев населения в развивающихся странах, а смертность детей в возрасте до пяти лет может увеличиться — примерно на 20 000–40 000 человек. Хуже всего обстоят дела в Африке. Негативные экономические последствия террористических актов будут иметь особо пагубные последствия для женщин развивающихся стран: несмотря на достигнутый прогресс, они по-прежнему в большей степени, чем мужчины, ощущают на себе такие проблемы, как недостаточное питание и недостаточное вознаграждение за труд.

51. В контексте своих инициатив по обеспечению равенства мужчин и женщин Всемирный банк с 1995 года предоставил на образование девочек займы в объеме примерно 5,3 млрд. долл. США и ежегодно выделяет в среднем 1,3 млрд. долл. США для предоставления новых кредитов на осуществление проектов в области здравоохранения в развивающихся странах. Проведенные Всемирным банком исследования по гендерным вопросам и вопросам развития показали, что гендерные отношения не учитываются в стратегиях развития; в связи с этим Совет Банка недавно одобрил новую стратегию включения гендерной проблематики во все направления деятельности.

52. Ориентиром для будущей деятельности служат намеченные на Саммите тысячелетия цели в области развития. Организация Объединенных Наций и Всемирный банк должны действовать таким образом, чтобы их деятельность носила взаимодополняющий характер, способствуя обеспечению большей согласованности и уделяя приоритетное внимание тем слоям населения, на которые ориентирована их помощь.

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.